

*The figures in the margin indicate full marks.
Candidates are required to give their answers
in their own words as far as practicable.*

1. Translate any *one* of the following into English or Bengali:

8×1=8

ترجم أى واحد من الآتية باللغة الإنجليزية أو البنغالية.
(a) أمن ازديارك فى الدجى الرقباء
إذ حيث أنت من الظلام ضياء
قلق المليحة وى مسك هتكها
و مسيرها فى الليل وهى نكاء
أسفى على أسفى للذى دلّهتني
عن علمه فيه عليّ خفاء
و شكيتي فقد السقام لأنه
قد كان لما كان لي أعضاء
أتأمل فى الدنيا تجد و تعمر
و أنت غدا فيها تموت و تقبر
تلقح آمالا و ترجونتها
و عمرك مما قد ترجيه أقصر
تحوم على إدراك ما قد كفيته
و تقبل بالآمال فيه و تدبر

P.T.O.

(2)

وهذا صباح اليوم ينعاك ضوءه

وليلته تنعاك إن كنت تشعر

2. Explain with reference to the context any *one* of the following : 8×1=8

اشرح أى واحد من التالية مع السياق والسباق.

(a) أنا صخرة الوادى إذا ما زوجت وإذا نطقت فإننى الجوزاء

وإذا خفيت على الغبي فعاذر أن لا ترانى مقلة عمياء

(b) تتجافى جنوبهم عن وطبىء المضاجع

كلهم بين خائف مستجير وطامع

3. Answer any *one* of the following : 8×1=8

أجب عن أي واحد من التالية.

(a) Give a biographical account of "بشار بن برد" and mention his contribution to Arabic poetry.

اكتب عن حياة بشار بن برد واذكر مساهمته فى الشعر العربي.

(b) Throw light on the life of "المتنبي" and mention his contribution to Arabic poetry.

ألق الضوء على حياة المتنبي واذكر مساهمته فى الشعر العربي.

4. Write short notes on any *two* of the following in Arabic.

4×2=8

اكتب ملاحظات قصيرة عن أي اثنين مما يأتى.

(a) ابن الفارض. (b) أبو تمام. (c) ابن الرومى. (d) أبو العتاهية.